



crivit
— BEACH —



www.lidl-service.com



POOL LOUNGER

(GB) (IE)

POOL LOUNGER

Operation and Safety Notes

(SE)

BADMADRASS

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

(FR) (BE)

MATELAS PNEUMATIQUE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(DE) (AT) (CH)

LUFTMATRATZE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FI)

ILMAPATJA

Käyttö- ja turvallisuusohjeet

(DK)

LUFTMADRAS

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(NL) (BE)

LUCHTBED

Bedienings- en veiligheidsinstructies

IAN 96436

(GB) (FI)





GB / IE	Operation and Safety Notes	Page	4
FI	Käyttö- ja turvallisuusohjeet	Sivu	10
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	16
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	22
FR / BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	28
NL / BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	34
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	40



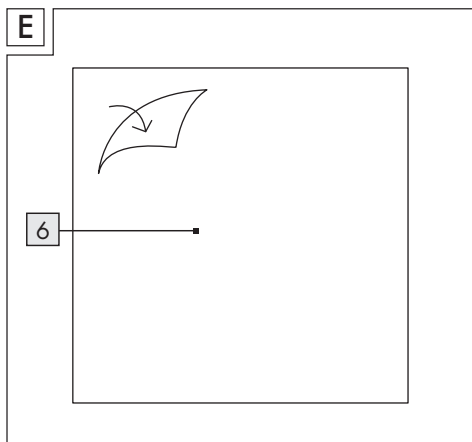
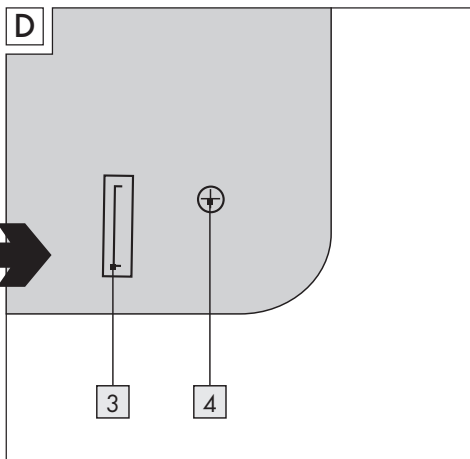
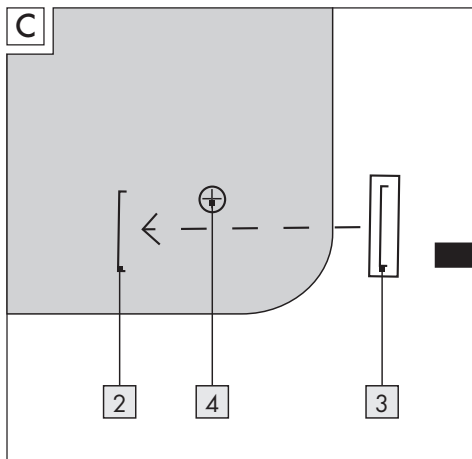
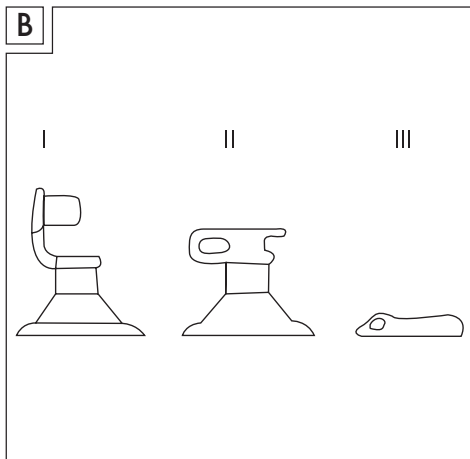
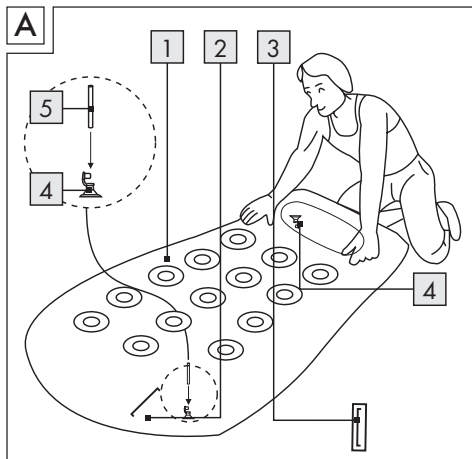




Table of contents

Introduction

Intended Use	Page 5
Description of parts	Page 5
Technical data	Page 5
Scope of delivery	Page 5

Safety advice	Page 5
Pictograms	Page 6

Operation

Letting in air	Page 8
Letting air out	Page 8

Cleaning and care

Storage instruction	Page 9
Repairing the inflatable mattress	Page 9

Disposal	Page 9
-----------------------	--------



Pool Lounger

● Introduction



Before using the product for the first time, take time to familiarise yourself with the product first. Read the following operation instructions and safety instructions carefully. Only use the product as described and for the designated areas of application. Please keep these instructions in a safe place. If you hand this product on to a third party, you must also pass on all documents relating to the product.

DEFIANCE AND VIOLATION OF THIS MANUAL CAN RESULT IN HAZARDS, SUCH AS PERSONAL INJURY AND DEATH, E.G. FROM DROWNING!

● Intended Use

This product is intended for use as a mattress. This product is not suitable for children under 13 years of age. Any use other than previously mentioned or any product modification is prohibited and can lead to injuries and/or product damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose. The product is not intended for commercial use.

● Description of parts

- 1 Pool Lounger
- 2 Air pressure indicator
- 3 Measuring strip
- 4 Air valve
- 5 Straw
- 6 Repair patch

● Technical data

Dimensions (inflated): Approx. 178 x 65 x 19 cm
(L x W x H)
Dimensions (deflated): Approx. 191 x 71 cm
(L x W)

Dimensions

(packed away): Approx. 28 x 20 x 5.5 cm
(L x W x H)

Weight: Approx. 1.02 kg

Max. No. of persons: 1 adult

Max. load: 100 kg

Rated pressure: Body: 0.45 psi (0.031 bar)
Pillow: 0.30 psi (0.021 bar)

Material: Plastic with Hexamoll®
DINCH

● Scope of delivery

- 1 pool Lounger
- 1 measuring strip
- 1 straw
- 2 repair patches
- 1 instruction manual



Safety advice

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

-  **⚠ WARNING! RISK OF FATAL INJURY AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND**

CHILDREN! Never leave children unattended with the packaging material or the product.

There is a risk of suffocation from the packaging materials and a risk of fatal injury by strangulation. Children often underestimate dangers. Always keep children away from the product. The product is not a toy.

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE!** Never let children unsupervised with the product. The product may not be used by children under the age of 13.

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE THROUGH DROWNING! Never leave children and mattress alone and unsupervised in the water.

There is a danger of drowning. Use swimming aids if necessary. Never stay in the water alone. Make sure that at least one competent person is present.

Safety advice

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE! Never use the product in open water. Danger of being carried away from the bank or shore. Always use the product in enclosed areas of water that are small enough to be monitored or supervised, such as swimming pools (see warnings on the air mattress **1**).

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE! The air mattress **1** is not suitable for use as a floatation aid! A child who slips off the product could drown in a very short time, even though the water may be shallow enough to stand up in. Children who cannot yet swim must therefore never be left to play unsupervised in water.

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE! Never use this air mattress **1** in deep areas of water. Use it exclusively in shallow areas of water. An area of water can be considered as shallow if the user of the air mattress **1** is able to sit on the bottom of the area of water and hold his or her head clearly above the water's surface (see warnings on the air mattress **1**).

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Make sure that all parts are undamaged. Damaged parts could adversely affect safety and function.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Make sure that you do not pump too much air into the product. Otherwise the product may burst.

⚠ CAUTION! RISK OF POISONING AND RISK OF DAMAGE TO PROPERTY! Do not light any fires near the product and keep it away from sources of heat.

- Do not use the product on hard or stony ground. Otherwise this may result in damage to the product.

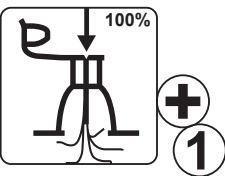
- Keep the product away from pointed objects. Otherwise damage to the product may result.

⚠ CAUTION! The air chambers may be pressed under the water surface when getting onto it. This - as well as uneven loading of the product - could cause it to tip over.

- Keep the repair patches out of the reach of children.

Pictograms

⚠ WARNING! Take note of the information contained in the pictograms applied to the product before you use it. Failure to observe this advice could result in injury and /or damage.

	Mandatory action sign
	Swimmers only!
	Fully inflate all air chambers as indicated order of inflation.
	Read instructions first.

Safety advice

	Always supervise children in water.		Numbers of users, adults / children
	Max. load capacity		Prohibition sign
	Pool use only.		Apply only to children above 13 years of age.
	Device provides floating stability.		Do not use in offshore wind.
	Device requires balancing.		Do not use in offshore current.

	Warning action sign
	No protection against drowning.

● Operation

Note: Before using the product for the first time, check it carefully for holes, porous places and or seams that are not airtight.

Recommendation: Blow up the product and leave it alone for one day. Air new products in the open air for a few days.

● Letting in air

CAUTION! Inflatable plastic products are sensitive to the cold. That is why you should never use the product when the ambient temperature falls below 15 °C and rises above 45 °C. Otherwise damage to the product may result.

Note: Inflating the mattress **1** should be done by adults only. We do, however, recommend the use of a mechanical pump. Make sure that you do not blow / pump too much air into the product. Stop the process when resistance increases during pumping and the seams start to stretch. Otherwise the material may tear. Only use manual pumps and / or pumps specifically designed for use with inflatable plastic products.

Note: The product has an air pressure **2** indicator on its outside edge. The indicator is marked with the maximum allowable air pressure. Pump air into the product until the maximum marking is reached. Do not over-inflate.

- Roll the product out first and then check for holes, tears and other damage (see Fig. A).
 - Open the air valve **4** (see Fig. B I).
 - Press the air valve **4** together and blow or pump the product up until it is tautly stretched.
- Note:** Blow or pump the pillow chamber first, then the body chamber.
- Place the measuring strip **3** on the air pressure indicator **2**. If both have exactly the same length the rated pressure is reached (see Fig. D). Stop pumping then.

⚠ CAUTION! On no account should you use compressed air. Otherwise the product could burst or the seams could tear.

IMPORTANT! Keep in mind that air temperature and weather conditions can affect the air pressure inside inflatable products. In cold weather the product behaves as if it has less air pressure in it because the air inside contracts. Under these conditions you may have to add air. In hot weather the air inside expands. Under these conditions you may have to remove air in order to avoid overfilling.

- Close the air valve **4** (see Fig. B II).
- Push the air valve **4** in (see Fig. B III).

● Letting air out

- Pull the air valve **4** out and open it (see Fig. B II + I).
- Press the sides of the air valve **4** together using your thumb and index finger, then put the straw **5** in for deflation and remove your hand (see Fig. A).
- Remove the straw **5** when all the air has escaped.

Note: Do not insert the straw **5** too far into the valve **4**. Otherwise the straw **5** could drop into the inflation chamber.

- Slowly roll the product up (see Fig. A).



Operation / Cleaning and care / Disposal

Note: Make sure that the product is completely dry before you roll it up.

- Press the sides of the air valve **4** again in order to let any remaining air escape.

- Place the patch **6** on the hole and press it down firmly. If necessary, stand a heavy object on the patch **6**.
- Wait for 24 hours before you pump up the product again.

● Cleaning and care

- Use a slightly damp, lint-free cloth to clean the product.
- On no account should you use corrosive or scouring detergents.
- Have a specialist shop carry out any small repairs to the product. A special repair kit is required.

● Disposal



The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Storage instruction

- Make sure that the product is completely dry both inside and out when wishing to store it for any length of time. Otherwise mildew and mould may form.
- Store the product in dark, dry place – out of reach of children.
- The ideal storage temperature is 10-20 °C.
- Ensure that the product does not come into contact with sharp objects during storage.

● Repairing the inflatable mattress

Note: Minor damage can be repaired by the owner using the supplied repair kit. Have any major damage carried out at a specialist repair shop.

- First let all the air escape from of the product (see "Letting air out").
- Cut the patch **6** to suit the size of the hole.
Note: Ensure that the patch **6** is larger than the hole and overlaps the edges of the hole.
- Round off the sides of the patch **6** and pull off the protective foil (see Fig. E).



Sisällysluettelo

Johdanto

Käyttötarkoitus.....	Sivu	11
Osien kuvaus.....	Sivu	11
Tekniset tiedot.....	Sivu	11
Toimituksen sisältö.....	Sivu	11

Turvallisuusohjeet

.....	Sivu	11
Piktogrammit.....	Sivu	12

Käyttö

Ilman täyttö.....	Sivu	14
Ilman tyhjentäminen tuotteesta.....	Sivu	14

Puhdistus ja hoito

Varastointiohjeita	Sivu	15
Ilmapatjan paikkaaminen.....	Sivu	15

Hävittäminen	Sivu	15
---------------------------	------	----



Ilmapatja

● Johdanto



Tutustu tuotteeseen ennen ensimmäistä käyttöä. Lue sitä varten käyttöohje ja turvallisuusohjeet. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Säilytä nämä ohjeet huolellisesti. Anna kaikki tätä tuotetta koskevat paperit aina tuotteen mukana eteenpäin.

ELLEI TÄTÄ KÄYTTÖOHJETTA NOUDATETA JA MENETELLÄÄN SEN OHJEIDEN VASTAISESTI, SIITÄ VOI AIHEUTUA VAAROJA, KUTEN LOUKKAANTUMISIA JA HENGENVAARA ESIM. HUKKUMALLA!

● Käyttötarkoitus

Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi patjana. Tuote ei sovellu alle 13-vuotiaille lapsille. Muunlainen käyttö tai muutosten teko tuotteeseen on määräystenvastaista ja voi aiheuttaa huomattavia loukkaantumisia ja / tai tuotteen vahingoittumisen. Valmistaja ei ota mitään vastuuta määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista. Tuote ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön.

● Osien kuvaus

- 1 Ilmapatja
- 2 Ilmanpaineen näyttö
- 3 Mittakaista
- 4 Ilmaventtiili
- 5 Ilmaputki
- 6 Paikkalappu

● Tekniset tiedot

Mitat (pumputtuna): n. 178 x 65 x 19 cm
(p x l x k)
Mitat (tyhjennettynä): n. 191 x 71 cm (p x l)

Pakkauksen mitat: n. 28 x 20 x 5,5 cm
(p x l x k)
Paino: n. 1,02 kg
Max. henkilöluku: 1 aikuinen
Enimmäiskuormitus: 100 kg
Nimellispaine: Pääosa: 0,45 psi (0,031 bar)
Tyyny: 0,30 psi (0,021 bar)
Materiaali: Muovi ja Hexamollä®
DINCH

● Toimituksen sisältö

- 1 Ilmapatja
- 1 Mittakaista
- 1 Ilmaputki
- 2 Paikkalappu
- 1 Käyttöohje



Turvallisuusohjeet

SÄILYTÄ KAIKKI TURVALLISUUSOHJEET JA KÄYTTÖOHJEET VASTAISUUDEN VARALTA!



**VAROITUS! PIKKULAP-
SIA JA LAPSIA UHKAA TAPA-
TURMA- JA HENGENVAARA!**

Älä koskaan päästä lapsia ilman valvontaa pakkausmateriaalin ja tuotteen läheisyyteen. Pakkausmateriaali voi aiheuttaa tukehtumisvaaran ja sähköisku hengenvaaran. Lapset eivät useinkaan tunnista uhkaavia vaaroja. Pidä lapset aina loitolla tuotteesta. Tämä tuote ei ole lasten leikkikalua!



**VAROITUS! HENGENVAA-
RA!** Älä koskaan anna lasten leikkiä tällä tuotteella ilman valvontaa. Ei sovellu alle 13-vuotiaille.

**VAROITUS! HENGENVAARA - HUKKU-
MISVAARA!** Älä milloinkaan jätä lapsia ja patjaa ilman valvontaa veteen. Se voi olla hengenvaarallista, hukkumisvaara. Käytä tarvittaessa uima-apuvälineitä. Älä koskaan ole vedessä yksin. Huolehdi siitä, että vähintään yksi pätevä henkilö on aina läsnä.

⚠ VAROITUS! HENGENVAARA! Älä milloinkaan käytä tuotetta avoimissa, laajoissa vesissä. Voit ajelehtia pois rannalta. Käytä tuotetta aina suljetuissa vesissä, joissa näkyvyys joka suuntaan on hyvä, esim. uima-altaat (katso vastaavat varoitukset ilmapatjalla **1**).

⚠ VAROITUS! HENGENVAARA! Ilmapatja **1** ei sovellu uima-apuvälineeksi! Jos lapset liukuvat patjalta, he voivat hukkua lyhyessä ajassa, vaikka ovatkin vain niin matalassa vedessä, jossa voi seistä. Lapsia, jotka eivät vielä osaa uida, on ehdottomasti valvottava koko ajan heidän leikkiessään vedessä.

⚠ VAROITUS! HENGENVAARA! Älä koskaan käytä ilmapatjaa **1** syvässä vedessä. Käytä sitä yksinomaan matalissa vesissä. Vettä on pidettävä matalana, jos ilmapatjan **1** käyttäjä voi istua pohjassa ja hänen päänsä pistää tällöin vielä esiin veden pinnalta (katso vastaavat varoitukset ilmapatjalla **1**).

⚠ VARO! LOUKKAANTUMISVAARA! Varmistaudu, että kaikki osat ovat ehjiä. Vaurioituneet osat voivat vaikuttaa turvallisuuteen ja toimivuuteen.

⚠ VARO! LOUKKAANTUMISVAARA! Tarkista, ettet pumpkaa liian paljon ilmaa tuotteeseen. Koska tuote voi haljeta.

⚠ VARO! MYRKYTYSVAARA JA AINEELLISTEN VAHINKOJEN VAARA! Älä sytytä tulta tuotteen lähelle ja pidä se loitolla lämpölähteistä.

- Älä käytä tuotetta kovalla tai kivisellä alustalla. Koska se voi rikkoutua.
- Pidä tuote loitolla terävistä esineistä. Koska nämä voivat vaurioittaa tuotteen.

⚠ VARO! Ilmakammiot voivat patjalle noustaessa painua vedenpinnan alapuolelle. Tuote voi kaatua, jos se on kuormitettu yksipuolisesti.

- Pidä paikkalaput lasten ulottumattomissa.

● Piktogrammit

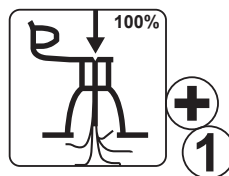
⚠ VAROITUS! Huomioi tuotteeseen kiinnitetyt pictogrammit ennen sen käyttöönottoa. Muuten seurauksena voi olla loukkaantumisia ja / tai aineellisia vahinkoja.



Velvoittava ohje



Ainoastaan uimataitoisille!



Puhalla kaikki ilmakammiot täyteen ilmoitetussa järjestyksessä.



Lue ensin käyttöohje.



Lapsia on aina valvottava.

	Enimmäiskuormitus		Kieltomerkki
	Käytä vain uima-altaassa.		Soveltuu vain yli 13 vuotiaille lapsille.
	Laite ui vakaasti.		Älä käytä maalta poispäin puhaltavassa tuulessa.
	Laite vaatii tasapainottelua.		Älä käytä virtauksessa maalta poispäin.
	Käyttäjien lukumäärä, aikuiset / lapset		Varoitusmerkki



Käyttö

Huomautus: Tarkista ennen tuotteen ensimmäistä käyttöönottoa perusteellisesti, ettei siinä ole reikiä, huokoisia kohtia eikä vuotavia saumoja.

Suositus: Puhalla ilmaa tuotteeseen ja anna sen olla päivä käyttämättä. Tuuleta uutta tuotetta pari päivää raikkaassa ilmassa.

Ilman täyttö

VARO! Puhallettavat muovituotteet reagoivat herkästi kylmyyteen. Älä siksi käytä tuotetta, jos ympäristön lämpötila laskee alle 15 °C tai kohoaa yli 45 °C. Koska se voi vahingoittaa tuotetta.

Huomautus: Ilman puhaltaminen ilmapatjaan ¹ tulisi aina antaa aikuisten tehtäväksi. Suosittelemme kuitenkin tähän tarkoitukseen mekaanisen pumpun käyttöä. Pidä huoli, ettet puhalla / pumpkaa liian paljon ilmaa tuotteeseen. Lopeta pumpppaaminen, kun vastus pumpatessa kohoaa ja saumat pingottuvat. Materiaali voi muuten repeytyä. Käytä vain käsi-pumppuja ja / tai pumppuja, jotka on erityisesti tarkoitettu puhallettaville muovituotteille.

Huomautus: Tuotteen ulkoreunassa on ilmanpaineen näyttö ². Näyttö ilmoittaa suurimman sallitun ilmanpaineen. Pumpkaa tuotteeseen ilmaa, kunnes ilmanpaineen maksimimerkki on saavutettu.

- Kääri ensin tuote auki rullalta ja tarkista, ettei siinä ole reikiä, halkeamia eikä muita vaurioita (katso kuva A).
- Avaa ilmaventtiili ⁴ (katso kuva B I).
- Purista ilmaventtiili ⁴ yhteen ja puhalla tai pumpppaa ilmaa tuotteeseen, kunnes se on pingottunut.

Huomautus: Puhalla tai pumpppaa ilmaa ensin pääpuolen ilmakammioon, ja tämän jälkeen tuotteen runko-osaan.

- Aseta toimitukseen kuuluva mittakaista ³ ilmanpaineen näytölle ². Kun kumpikin ovat täsmälleen yhtä pitkiä, tarvittava ilmanpaine on saavutettu (katso kuva D). Lopeta nyt pumpppaaminen.

VARO! Älä missään tapauksessa käytä paine-ilmaa. Muuten tuote voi haljeta tai sen saumat repeytyä.

TÄRKEÄÄ! Huomioi, että ilman lämpötila ja sääolosuhteet vaikuttavat puhallettavien tuotteiden ilmanpaineeseen. Kylmällä säällä tuote menettää ilmanpainetta, koska ilma supistuu. Tässä tapauksessa ilmaa on tarvittaessa päästettävä ulos. Kuumalla säällä ilma laajenee. Näissä olosuhteissa tuotteesta on liikattymisen estämiseksi päästettävä ilmaa pois tarvittaessa.

- Sulje ilmaventtiili ⁴ (katso kuva B II).
- Upota ilmaventtiili ⁴ patjaan (katso kuva B III).

Ilman tyhjentäminen tuotteesta

- Vedä ilmaventtiili ⁴ ulos ja avaa se (katso kuva B II + I).
- Paina peukalolla ja etusormella ilmaventtiiliin ⁴ sivuja yhteen ja pistä ilmaputki ⁵ siihen ja päästä irti (katso kuva A).
- Poista ilmaputki ⁵, kun ilma on tyhjentynyt täysin tuotteesta.

Huomautus: Älä aseta ilmaputkea ⁵ liian kauas ilmaventtiilistä ⁴. Ilmaputki ⁵ voi muuten pudota ilmakammioon.

- Kääri tuote hitaasti rullalle (katso kuva A).
- Huomautus:** Tarkista, että tuote on täysin kuiva, ennen kuin käärit sen kokoon rullalle.
- Paina ilmaventtiiliin ⁴ sivut uudestaan yhteen, jotta mahdollisesti jäljellä oleva ilma voisi poistua tuotteesta.



● Puhdistus ja hoito

- Käytä puhdistukseen vain hieman kostutettua nukkautumaton liinaa.
- Älä missään tapauksessa käytä hankaavaa tai syövyttävää puhdistusainetta.
- Käänny pienissä korjauksissa ammattiliikkeen puoleen. Tarvitset erikoispaikkaustarvikkeet.

● Hävittäminen



Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista ja voit toimittaa sen paikallisiin kierrätyspisteisiin.

Saat lisätietoa käytettyjen tuotteiden jätehuoltomahdollisuuksista kunnan- tai kaupungintoimistosta.

● Varastointiohjeita

- Tarkista, että tuote on täysin kuiva sisältä ja päältä, jos haluat varastoida sen pitemmäksi ajaksi. Siihen voi muuten muodostua kosteus- ja homehäroja.
- Säilytä tuote pimeässä ja kuivassa paikassa – pois lasten ulottuvilta.
- Ihanteellinen varastointilämpötila on 10-20 °C.
- Huolehdi aina siitä, ettei tuote joudu varastossa kosketuksiin terävien esineiden kanssa.

● Ilmapatjan paikkaaminen

Huomautus: Pienemmät vauriot voit korjata itse toimitukseen kuuluvien paikkalappujen avulla. Käänny alan erikoisliikkeen puoleen suurempien vaurioiden ollessa kyseessä.

- Päästä ensin kaikki ilma pois tuotteesta (katso "Ilman tyhjentäminen tuotteesta").
- Leikkaa paikkalappu  reiän kokoa vastaavaksi.
Huomautus: Pidä huoli siitä, että paikkalappu  on suurempi kuin reikä ja ulottuu reiän reunojen yli.
- Pyöristä paikkalapun  reunat ja vedä suojafolio pois (katso kuva E).
- Pane paikkalappu  reiän päälle ja paina sitä voimakkaasti sitä vasten. Aseta tarvittaessa jokin painava esine paikan  päälle.
- Odota 24 tuntia ennen kuin pumpmaat taas ilmaa tuotteeseen.



Innehållsförteckning

Inledning

Ändamålsenlig användning	Sidan 17
De olika delarna	Sidan 17
Tekniska data	Sidan 17
I leveransen ingår	Sidan 17

Säkerhetsanvisningar	Sidan 17
Piktogram	Sidan 18

Användning

Pumpa in luft	Sidan 20
Släppa ut luft	Sidan 20

Rengöring och skötsel	Sidan 20
Anmärkning om förvaring	Sidan 21
Reparera luftmadrass	Sidan 21

Avfallshantering	Sidan 21
-------------------------------	----------



Badmadrass

● Inledning



Gör dig bekant med produkten innan du använder den. Läs säkerhetsanvisningar och bruksanvisning noga. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Förvara denna anvisning väl. Överlämna även dessa handlingar om du överläter produkten till en tredje person.

ICKE BEAKTANDE OCH FELAKTIG HANTERING I MOTSATZ TILL BRUKSANVISNINGENS INSTRUKTIONER KAN MEDFÖRA FARA SOM T.EX. PERSONSKADOR OCH DÖDSFALL GENOM DRUNKNING!

● Ändamålsenlig användning

Produkten är avsedd för användning som madrass. Produkten är inte avsedd för barn under 13 år. Annan användning än avsedd eller förändrad produkt är inte tillåten och kan medföra personskador och/eller produktskador. Tillverkaren ansvarar inte för skador vilka kan härledas ur felaktig hantering. Produkten är endast avsedd för privat bruk.

● De olika delarna

- 1 Luftmadrass
- 2 Lufttrycksindikering
- 3 Måttband
- 4 Luftventil
- 5 Pinne
- 6 Lagningslappar

● Tekniska data

Mått (upplåst): ca. 178 x 65 x 19 cm (L x B x H)
 Mått (tom): ca. 191 x 71 cm (L x B)
 Förpackningsmått: ca. 28 x 20 x 5,5 cm (L x B x H)

Vikt: ca. 1,02 kg
 Max. antal personer: 1 vuxen
 Max. belastning: 100 kg
 Nominellt tryck: Madrass:
 0,45 psi (0,031 bar)
 Kudde:
 0,30 psi (0,021 bar)
 Material: Plast med Hexamollä®
 DINCH

● I leveransen ingår

- 1 Luftmadrass
- 1 Måttband
- 1 Pinne
- 2 Lagningslappar
- 1 Bruksanvisning



Säkerhetsanvisningar

FÖRVARA ALLA SÄKERHETSINSTRUKTIONER OCH ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA BEHOV!

-  **⚠ VARNING! RISK FÖR LIVSFARLIGA SKADOR FÖR SPÄDBARN OCH BARN!** Låt inte barn leka med förpackningsmaterial och produkt. Risk för kvävning och strypning föreligger i samband med förpackningsmaterialet. Mindre barn förstår inte farorna som lurar. Håll alltid mindre barn på avstånd. Denna produkt är ingen leksak!
-  **⚠ VARNING! LIVSFARA!** Låt inte barn leka med produkt utan uppsikt. Produkten får inte användas av barn under 13 år.
- **⚠ VARNING! LIVSFARA! RISK FÖR ATT DRUNKNA FÖRELIGGER!** Lämna inte barn och madrass i vattnet utan uppsikt. Livsfara föreligger, risk för att drunkna. Använd simdynor. Var aldrig ensam i vattnet. Se till att minst en simkunnig person finns i närheten.
- **⚠ VARNING! LIVSFARA!** Använd aldrig produkten i öppna vatten. Risk föreligger att flyta bort från stranden. Använd endast produkten i vatten som går att överblicka, t.ex.

Säkerhetsanvisningar

swimmingpool (se motsvarande varningar på luftmadrassen [1]).

⚠️ VARNING! LIVSFARA! Luftmadrassen [1] skall inte användas som simdyna! Om barnet glider av, kan barnet drunkna på mycket kort tid, även om det befinner sig på grunt vatten. Barn som inte kan simma måste hållas under uppsikt under lek i vattnet.

⚠️ VARNING! LIVSFARA! Använd aldrig luftmadrassen [1] i djupa vatten. Använd endast i grunda vatten. Vattnet är grunt när personen som använder luftmadrassen [1] kan stå på botten och huvudet sticker upp ur vattnet (se motsvarande varningar på luftmadrassen [1]).

⚠️ OBSERVERA! RISK FÖR PERSONSKADOR! Kontrollera att alla delar är oskadade. Skadade delar kan påverka säkerhet och funktion.

⚠️ OBSERVERA! RISK FÖR PERSONSKADOR! Se till att inte pumpa för mycket luft i produkten. Risk för att produkten spricker.

⚠️ OBSERVERA! RISK FÖR FÖRGIFTNING OCH FARA FÖR MATERIALSKADOR!

Tänd inte öppen eld i närheten av produkten och håll produkten borta från värmekällor.

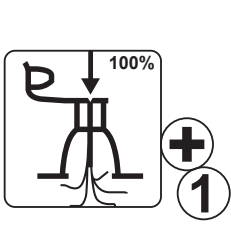
- Använd inte produkten på hårda eller steniga underlag. Risk för skadad produkt föreligger.
- Håll produkten borta från spetsiga föremål. Risk för skadad produkt föreligger.

⚠️ OBSERVERA! Luftkammarna kan tryckas ner under vatten när man stiger upp på den. Produkten kan tippas av felaktig belastning.

- Håll barn borta från lagningslapparna.

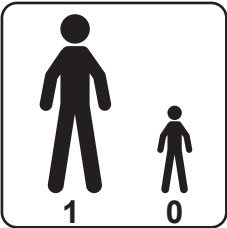
● Piktogram

⚠️ VARNING! Läs piktogrammen på produkten innan den används. Risk för personskador och/eller skador.

	Följ denna anvisning
	Endast för simkunniga!
	Blås upp alla luftkammare helt i angiven ordning.
	Läs bruksanvisningen.
	Håll barn under uppsikt.



Säkerhetsanvisningar

	Max. belastning		Förbudstecken
	Använd endast i swimmingpool.		Endast avsedd för barn över 13 år.
	Produkten är flyter.		Använd inte vid frånlandsvind.
	Var nogga med balansen.		Använd inte vid frånlandsström.
	Antal användare, vuxen / barn		Varningstecken





● Användning

Obs: Undersök produkten om den uppvisar hål, porösa ställen och otäta sömmar innan produkten används.

Rekommendation: Blås upp produkten och låt den ligga ifred under en dag. Låt en ny produkt ligga i friska luften ett par dagar.

● Pumpa in luft

OBSERVERA! Uppblåsbara plastprodukter reagerar känsligt på kyla. Använd inte produkten när omgivningstemperaturen sjunker under 15 °C esp. över ökar över 45 °C. Risk för skadad produkt föreligger.

Obs: Luftmadrassen [1] bör alltid blåsas upp av vuxen person. Vi rekommenderar att använda en mekanisk pump. Se till att inte blåsa in/pumpa för mycket luft i produkten. Sluta pumpningen när motståndet ökar och sömmarna börjar spännas ut. Risk för att materialet spricker. Använd endast handpumpar och/eller pumpar som är speciellt avsedda för uppblåsbara plastprodukter.

Obs: Det sitter en lufttrycksindikering [2] på produktens ytterkant. Indikeringen anger max. tillåtet lufttryck. Pumpa endast så mycket luft i produkten till maximalmarkeringen är nådd.

- Rulla ut produkten först och kontrollera att den inte uppvisar hål, sprickor eller annan skada (se bild A).
- Öppna luftventilen [4] (se bild B I).
- Tryck ihop luftventilen [4] och blås upp resp. pumpa produkten via ventilen tills den är uppblåst och spänd.

Obs: Blås upp resp. pumpa luftmadrassens kudde först, sedan övriga luftkammare.

- Lägg det medlevererade måttbandet [3] på lufttrycksindikeringen [2]. Lufttrycket är korrekt när båda har exakt samma längd (se bild D). Pumpa inte mer.

⚠ OBSERVERA! Använd inte tryckluft. Annars kan produkten eller fogar spricka.

OBSERVERA! Observera att lufttemperatur och väder påverkar lufttrycket i den uppblåsbara produkten. Luften i produkten försvinner när det blir kallt eftersom luften minskar. Pumpa upp om det behövs. Luften expanderar i värme. Släpp eventuellt ut lite luft för att förhindra att produkten innehåller för mycket luft.

- Stäng luftventilen [4] (se bild B II).
- Tryck in luftventilen [4] (se bild B III).

● Släppa ut luft

- Dra upp luftventilen [4] och öppna den (se bild B II + I).
- Tryck på luftventilens [4] sidor med tummen och pekfingeret, stick in pinnen [5] och släpp ut all luft (se bild A).

- Ta bort pinnen [5] när luften är helt utsläppt.

Obs: Tryck inte in pinnen [5] för långt i luftventilen [4]. Annars kan pinnen [5] försvinna in i luftkammaren.

- Rulla ihop produkten långsamt (se bild A).

Obs: Kontrollera att produkten är helt torr innan den rullas ihop.

- Tryck på luftventilens [4] sidor för att släppa ut eventuell restluft.

● Rengöring och skötsel

- Använd lätt fuktad luddfri duk för rengöring.
- Använd inte frätande eller aggressiva rengöringsmedel.
- Kontakta fackhandeln för mindre reparationer på produkten. Du behöver en reparationsatts för t.ex. cyklar.



● Anmärkning om förvaring

- Kontrollera att produkten är helt torr både invändigt och utvändigt innan den rullas ihop och förvaras under längre tid. Annars kan det bildas mögel och fläckar.
- Förvara produkten på mörk torr plats utom räckhåll för barn.
- Idealisk förvaringstemperatur är 10-20 °C.
- Kontrollera att produkten inte kommer i kontakt med vassa föremål under förvaringen.

● Reparera luftmadrass

Obs: Mindre skador kan du reparera själv med hjälp av medlevererade lagningslappar. Kontakta fackman för mera omfattande skador.

- Släpp ut luften ur produkten helt först (se "Släppa ut luft").
- Klipp lagningslappen [6] efter hålets storlek.
Obs: Se till att lagningslappen [6] är större än hålet och räcker över kanterna.
- Runda av lagningslappens [6] kanter och dra av skyddsfolien (se bild E).
- Placera lagningslappen [6] över hålet och tryck fast den. Ställ ev. ett tungt föremål på lagningslappen [6].
- Vänta 24 timmar tills du pumpar upp produkten igen.

● Avfallshantering



Förpackningen består av miljövänligt material som kan avfallshandteras vid lokala återvinningsställen.

Information om var du kan kasta den kasserade produkten erhåller du hos kommunen.



Indholdsfortegnelse

Indledning

Formålsbestemt anvendelse	Side 23
De enkelte dele	Side 23
Tekniske specifikationer	Side 23
Indholdet.....	Side 23

Sikkerhedsanvisninger

Side 23

Piktogrammer.....	Side 24
-------------------	---------

Betjening

Oppumpning	Side 26
Udslip af luft	Side 26

Rengøring og pleje

Side 26

Bemærkninger til lagring	Side 27
Luftmadradsen repareres.....	Side 27

Bortskaffelse

Side 27



Luftmadras

● Indledning



Sæt Dem ind i produktets funktion før De tager det i brug. Betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne skal gennemlæses indgående. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Opbevar denne vejledning omhyggelig. Hvis du giver produktet videre til en anden person, bedes du ligeledes videregive alle dokumenter.

TILSIDESÆTTELSE OG OVERTRÆDELSE AF BRUGERVEJLEDNINGEN KAN RESULTERE I FARER SOM TILSKADEKOMST OG DØD PÅ GRUND AF F. EKS. DRUKNING!

● Formålsbestemt anvendelse

Produktet er beregnet til anvendelse som madras. Produktet er ikke egnet til børn under 13 år. Andre former for anvendelse end de beskrevne eller ændringer af produktet er i kke tilrådelige og kan føre til tilskadekomst og/eller beskadigelse af produktet. Fremstilleren fralægger sig ethvert ansvar for skader som følge af formålsfremmed anvendelse. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig anvendelse.

● De enkelte dele

- 1 Luftmadras
- 2 Lufttrykviser
- 3 Målestrimmel
- 4 Luftventil
- 5 Luftør
- 6 Lap

● Tekniske specifikationer

Mål (oppustet): ca. 178 x 65 x 19 cm (L x B x H)
Mål (tømt): ca. 191 x 71 cm (L x B)
Mål sammenpakket: ca. 28 x 20 x 5,5 cm (L x B x H)

Vægt: ca. 1,02 kg
Maks. personantal: 1 voksen
Maks. læsning: 100 kg
Nominelt tryk: Hoveddel: 0,45 psi (0,031 bar)
Pude: 0,30 psi (0,021 bar)
Materiale: Kunststof med Hexamollä® DINCH

● Indholdet

- 1 Luftmadras
- 1 Målestrimmel
- 1 Luftør
- 2 Lap
- 1 Betjeningsvejledning



Sikkerhedsanvisninger

ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER OG BESKRIVELSER SKAL OPBEVARES TIL SENERE BRUG!

-  **⚠ ADVARSEL! RISIKO FOR BØRNS LIV OG HELBRED!**
Børn må aldrig være alene med indpakningsmaterialet uden opsyn. Der er risiko for at de bliver kvalt i materialet. Børn kan soim regel ikke vurdere faremomenterne korrekt. De skal holdes borte fra produktet. Dette produkt er ikke legetøj!
-  **⚠ ADVARSEL! LIVSFARE!**
Børn må ikke lege med produktet uden at være under opsyn. Det må ikke anvendes af børn på under 13 år.
- **⚠ ADVARSEL! LIVSFARE PÅ GRUND AF DRUKNING!** Lad aldrig børn og madras være i vandet uden opsyn. Der er livsfare på grund af drukning. Anvend i givet fald svømme-hjælpsudstyr. Ophold Dem aldrig alene i vandet. Sørg for, at der er en fagkyndig person til stede.
- **⚠ ADVARSEL! LIVSFARE!** Produktet må aldrig anvendes i åbent vand. Der er risiko for at den driver bort fra kysten. Anvend den altid i lukkede vandløb, som er overskuelige, som f. eks. svøm-

Sikkerhedsanvisninger

mehaller (se tilsvarende advarselshenvisninger på luftmadrassen [1]).

⚠ ADVARSEL! LIVSFARE! Luftmadrassen [1] er ikke egnet som svømmehjælp! Hvis børn glider ned af den, kan de hurtigt drukne, selvom de opholder sig i vand, hvor de kan stå. Børn der ikke har lært at svømme, skal altså altid være under opsyn af voksne.

⚠ ADVARSEL! LIVSFARE! Anvend aldrig luftmadrassen [1] på dybt vand. Anvend den udelukkende i lavt vand. Vand er lavt, hvis luftmadrassens [1] bruger kan sidde på grunden, mens han med hovedet rager ud af vandet (se pågældende advarselshenvisning på luftmadrassen [1]).

⚠ FORSIGTIG! RISIKO FOR TILSKADEKOMST! Alle dele skal være ubeskadiget. Beskadigede dele kan få indflydelse på sikkerhed og funktion.

⚠ FORSIGTIG! RISIKO FOR TILSKADEKOMST! Produktet må ikke pumpes for hårdt op. Man risikerer at det eksploderer.

⚠ FORSIGTIG! RISIKO FOR TILSKADEKOMST OG FARE FOR MATERIEL SKADE! Der må ikke tændes ild i nærheden af produktet. Produktet skal holdes borte fra varmekilder.

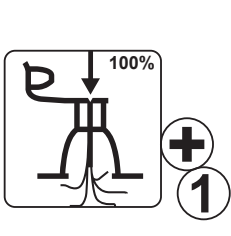
- Produktet må ikke anvendes på hårde eller stenede undergrunde. Man risikerer at det tager skade.
- Produktet skal holdes borte fra spidse genstande idet disse kan ødelægge produktet.

⚠ FORSIGTIG! Luftkamrene kan blive presset ned under vandets overflade. I den slags tilfælde og i tilfælde af ensidig belastning risikerer man at produktet kæntrer.

- Hold lapperne væk fra børn.

● Piktogrammer

⚠ ADVARSEL! Vær opmærksom på piktogrammerne, som er anbragt på produktet, inden De anvender det. Ellers kan det resultere i tilskadekomst og/eller materielle skader.

	Forpligtende instruktion
	Udelukkende til svømmere!
	Alle luftkamre pustes helt op i den mærkede rækkefølge
	Læs først brugsanvisningen.
	Børn skal altid være under opsyn.



Sikkerhedsanvisninger

	Maksimal læsning		Forbudssignal
	Anvendes udelukkende i svømmebassiner.		Udelukkende egnet til børn på mere end 13 år.
	Apparatet er ikke svømmestabil.		Må ikke anvendes, når det blæser fra land.
	Apparatet fodrer balancerings.		Må ikke anvendes, når det strømmingen går fra land.
	Antal brugere, voksen / barn		Advarselssignal





● Betjening

Bemærk: Produktet skal efterses ordentligt for huller, porøse steder utætte sømme.

Forslag: Produktet pustes op og skal ligge et døgn. En nyanskaffet produktet skal luftes ud et par dage i frisk luft.

● Oppumpning

OBS! Oppustelige plastikprodukter reagerer følsomt overfor kulde. Anvend derfor ikke produktet, hvis omgivelsestemperaturen sinker under 15 °C og stiger over 45 °C. Ellers kan det resultere i skader på produktet.

Bemærk: Det bør altid være en voksen, som puster luftmadrasen [1] op. Men vi anbefaler, at bruge en mekanisk pumpe. Der må ikke pumpes for megen luft ind i produktet. Oppumpningen skal standses når modstanden tager til under oppustningen og sømme bliver spændt da materialet ellers kan blive ødelagt. Der må kun bruges manuelle pumper eller pumper der er specielt konstrueret til oppustelige plastikprodukter.

Bemærk: På produktets yderkant er der anbragt en lufttryksviser [2]. Den markerer det maksimale tilladte lufttryk. Der må kun pumpes luft ind indtil den maksimale markering bliver nået.

- Produktet skal først rulles ud og gennemgås for huller, revner og andre beskadigelser (se illust. A).
- Luftventilen [4] åbnes (se illust. B I).
- Luftventilen [4] trykkes sammen, og der fyldes luft ind i produktet indtil den er spændt helt stram.

Bemærk: Det er bedst at fylde hovedpuden op med luft først og derpå resten af produktets luftkamre.

- Den medfølgende målestriben [3] lægges over lufttryksviseren [2]. Når begge dele har nøjagtigt samme længde, er det nødvendige lufttryk til stede (se illust. D). Der skal herefter ikke pumpes videre.

⚠ FORSIGTIG! Der må ikke bruges trykluft.

Derved kan produktet blive ødelagt, f.eks. ved at sømme bliver revet itu.

VIGTIGT! Vær opmærksom på at luftens temperatur og vejrforholdene i øvrigt har indflydelse på lufttrykket i denne slags produkter. Ved lave temperaturer falder lufttrykket fordi luften trækker sig sammen. I den slags tilfælde skal der eventuelt pumpes mere luft ind. I varmt vejr udvider luften sig, og da skal der eventuelt slippes noget luft ud af produktet for at undgå at lufttrykket inde i det bliver for højt.

- Ventilen [4] skal lukkes (se illust. B II).
- Ventilen [4] presses i bund (se illust. B III).

● Udslip af luft

- Ventilen [4] trækkes ud og åbnes (se illust. B II + I).
- Ventilen [4] trykkes sammen mellem to fingre, og røret [5] stikkes ind i den. Nu skal der gives slip (se illust. A).
- Røret [5] fjernes når al luften er sivet ud.

Bemærk: Sæt ikke halmen [5] for langt ind i luftventilen [4]. Ellers kan halmen [5] falde ind i luftkammeret.

- Produktet rulles langsomt op (se illust. A).

Bemærk: Sørg for at produktet er fuldstændig tørt før det bliver rullet op.

- Ventilen [4] trykkes atter sammen så eventuelt tiloversbleven luft kan slippe ud.

● Rengøring og pleje

- Til rengøringen skal der bruges en let fugtet klud der ikke fugger.
- Der må absolut ikke bruges ætsende eller skurende rengøringsmidler.



Rengøring og pleje / Bortskaffelse

- Mindre reparationer på produktet kan foretages af fagmand. Der skal bruges specielt lappegrej.

● Bemærkninger til lagring

- Produktet skal være fuldstændigt tørt både inde og ude, hvis det skal gemmes væk i længere tid. Der er ellers risiko for at det bliver jordslået og angrebet af skimmel.
- Produktet lagres et mørkt, tørt sted - udenfor børns rækkevidde.
- Den ideale lagertemperatur ligger på 10-20 °C.
- Sørg for, at produktet ikke kommer i berøring med skarpe eller spidse genstande under lagringen.

● Luftmadradsen repareres

Bemærk: Mindre skader kan De selv reparere ved hjælp af det medleverede lappegrej. Med hensyn til større skader henvend Dem til en specialforretning.

- Først skal luften fuldstændig vige ud af produktet (se "Udslip af luft").
- Lappen  skæres til, så den passer til hullets størrelse.

Bemærk: Sørg for, at lappen  er større end hullet og rækker ud over hullets kanter.

- Lappens  sider rundes af og beskyttelsesfilmen trækkes af (se illust. E).
- Lappen  placeres på hullet und trykkes godt fast. I givet fald stilles en tung genstand på lappen .
- Vent 24 timer, inden produktet pumpes op igen.

● Bortskaffelse



Emballagen består af miljøvenlige materialer der kan bortskaffes over genbrugsstationen.

Din kommune oplyser om muligheder for bortskaffelse af det udtjente produkt.





Table des matières

Introduction

Utilisation conventionnelle	Page 29
Description des pièces	Page 29
Spécifications techniques.....	Page 29
Fourniture.....	Page 29

Consignes de sécurité

Page 29

Pictogrammes	Page 30
--------------------	---------

Utilisation

Gonfler.....	Page 32
Dégonfler.....	Page 32

Nettoyage et entretien

Consignes de rangement.....	Page 33
Réparation du matelas pneumatique.....	Page 33

Mise au rebut.....

Page 33

Matelas pneumatique

● Introduction



Familiarisez-vous avec le produit avant la première utilisation. Pour ce faire, lisez attentivement le mode d'emploi et les instructions de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et que pour les domaines d'application cités. Veuillez soigneusement conserver cette notice. Remettez tous les documents lors de la cession du produit à une tierce personne.

LE NON RESPECT AINSI QUE TOUTE ENFREINTE AUX CONSIGNES DU MODE D'EMPLOI PEUT ÊTRE SOURCE DE DANGERS TELS QUE BLESSURES, VOIR LA MORT, PAR EX. PAR NOYADE !

● Utilisation conventionnelle

Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé en tant que matelas. Le produit n'est pas adapté pour les enfants de moins de 13 ans. Toute autre utilisation que celle décrite auparavant ou toute modification du produit est interdite et peut se traduire par des blessures et / ou endommager le produit. Le fabricant n'assume aucune responsabilité en cas de dommages dus à une utilisation non conforme à la finalité. Le produit n'est pas conçu pour une utilisation industrielle.

● Description des pièces

- 1 Matelas pneumatique
- 2 Indication de pression d'air
- 3 Bande de mesure
- 4 Valve d'air
- 5 Tige
- 6 Pastilles

● Spécifications techniques

Dimensions (gonflé) : env. 178 x 65 x 19 cm
(long. x larg. x haut.)

Dimensions (à plat) : env. 191 x 71 cm
(long. x larg.)
Dimensions emballé : env. 28 x 20 x 5,5 cm
(long. x larg. x haut.)
Poids : env. 1,02 kg
Nombre maxi de personnes : 1 adulte
Charge maxi : 100 kg
Pression nominale : Partie principale : 0,45 psi (0,031 bar)
Oreiller : 0,30 psi (0,021 bar)
Matériau : plastique et Hexamoll® DINCH

● Fourniture

- 1 Matelas pneumatique
- 1 Bande de mesure
- 1 Tige
- 2 Pastilles
- 1 Mode d'emploi



Consignes de sécurité

CONSERVER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS POUR PLUS TARD !



**⚠ AVERTISSEMENT !
DANGER DE MORT ET RISQUE
D'ACCIDENT POUR LES PETITS**

ENFANTS ET LES ENFANTS ! Ne jamais laisser les enfants sans surveillance jouer avec l'emballage et le produit. Il y a risque d'asphyxie par l'emballage et un danger de mort par strangulation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Toujours tenir les enfants à l'écart du produit. Ce produit n'est pas un jouet !



**⚠ AVERTISSEMENT !
DANGER DE MORT !** Ne laissez jamais les enfants jouer sans surveillance avec le produit. Ne pas permettre aux enfants de moins de 13 ans d'utiliser le produit.

**⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT
PAR NOYADE !** Ne jamais laisser les enfants

Consignes de sécurité

et le matelas pneumatique sans surveillance dans l'eau. Danger de mort par noyade. Le cas échéant, équiper les enfants d'accessoires de natation. Ne jamais se baigner seul. Veiller à ce qu'au moins une personne compétente soit présente.

⚠ Avertissement ! DANGER DE MORT !

Ne jamais utiliser le produit dans les eaux non fermées. Risque de dérive hors de portée de la rive. Utilisez-le toujours dans des points d'eau fermés d'étendue appréciable du regard, par exemple des piscines (voir les avertissements correspondants sur le matelas gonflable **1**).

⚠ Avertissement ! DANGER DE MORT !

Le matelas gonflable **1** n'est pas adapté pour être utilisé en aide à la flottaison ! Si les enfants en glissent, ils peuvent se noyer en quelques instants, même s'ils se trouvent à une profondeur d'eau leur permettant de se tenir debout. D'une façon générale, les enfants qui ne savent pas encore nager doivent être surveillés lorsqu'ils jouent dans l'eau.

⚠ Avertissement ! DANGER DE MORT !

N'utilisez jamais ce matelas gonflable **1** en eaux profondes. Utilisez-le uniquement en eaux basses. Une eau est dite basse si la tête de l'utilisateur du matelas gonflable **1** dépasse de l'eau s'il est assis au fond (voir les avertissements correspondants sur le matelas gonflable **1**).

⚠ Attention ! RISQUE DE BLESSURES !

Veillez à ce que l'ensemble des éléments soient en parfait état et non endommagés. Les éléments endommagés peuvent avoir une incidence sur la sécurité et le fonctionnement.

⚠ Attention ! RISQUE DE BLESSURES !

Veillez à ne pas pomper trop d'air dans le produit. Le produit risque d'éclater.

⚠ Attention ! RISQUE D'INTOXICATION ET RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS !

N'allumez pas de feu à proximité du produit et tenez le produit éloigné de sources de chaleur.

- N'utilisez pas le produit sur des fonds durs ou pierreux. Il pourrait être endommagé.

- Tenir le produit éloigné des objets pointus.

Sinon, le produit risque de s'endommager.

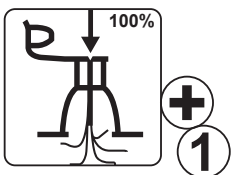
- ⚠ **Attention !** Les chambres à air peuvent s'enfoncer sous la surface de l'eau lorsqu'on monte sur le matelas. Ains, en raison d'une charge exer-

cée sur un seul côté, le produit peut se retourner.

- Tenir les pastilles à l'écart des enfants.

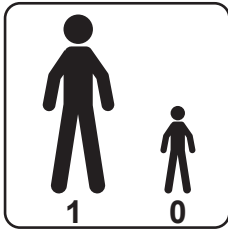
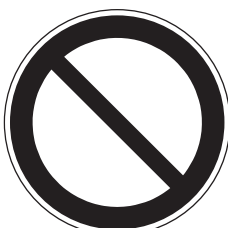
● Pictogrammes

⚠ Avertissement ! Tenez compte des pictogrammes appliqués sur ce produit avant de l'utiliser. Risque de blessures et/ou de dommages matériels dans le cas contraire.

	Instructions à respecter obligatoirement
	Pour nageurs uniquement !
	Gonfler complètement toutes les chambres à air dans l'ordre marqué.
	Lire tout d'abord le mode d'emploi.



Consignes de sécurité

	Surveiller toujours les enfants.		Nombre d'utilisateurs, adultes, enfants
	Charge maximale		Interdiction
	A utiliser uniquement en piscine.		Adapté uniquement pour les enfants de plus de 13 ans.
	L'appareil flotte.		Ne pas utiliser si le vent souffle au large ou vers le large.
	L'appareil exige de l'équilibre.		Ne pas utiliser en cas de courant éloignant du rivage



	Avertissement
	Pas de protection anti-noyade

● Utilisation

Indication : Avant la première utilisation, vérifier soigneusement le produit pour détecter d'éventuels trous, des endroits poreux et des coutures non étanches.

Recommandation : Gonfler le produit et le laisser reposer ainsi un jour. Aérer les nouveaux produits quelques jours dehors.

● Gonfler

ATTENTION ! Les articles gonflables en plastique sont sensibles aux températures. Ne pas utiliser le produit si la température ambiante est inférieure à 15 °C ou dépasse 45 °C. Autrement, vous risquez d'endommager le produit.

Indication : Le gonflage du matelas gonflable **1** doit toujours avoir lieu par des adultes. Nous recommandons cependant d'utiliser une pompe mécanique. Veiller à ne pas trop gonfler le produit. Arrêter de gonfler si la résistance augmente pendant le gonflage et que les coutures se tendent. Sinon, le matériel peut se déchirer. N'utiliser que des pompes manuelles et/ou des pompes destinées spécialement pour des produits plastiques gonflables.

Indication : Sur le côté extérieur du produit se trouve une indication de pression d'air **2**. L'affichage marque la pression d'air max. admise. Ne gonfler que jusqu'à ce que le produit ait atteint le marquage maximal.

- Dérouler tout d'abord le produit et vérifier qu'il ne comporte pas de trous, de fissures ou d'autres dommages (voir illustr. A).
- Ouvrir la valve à air **4** (voir illustr. B I).
- Presser la valve à air **4** et gonfler le produit à la bouche ou avec une pompe jusqu'à ce qu'il soit tendu.

Indication : Gonfler tout d'abord la chambre à air de la partie de tête, ensuite la chambre à air du corps du produit.

- Placer la bande de mesure **3** livrée au-dessus de l'indication de pression d'air **2**. Lorsque les deux ont la même longueur, la pression d'air nécessaire est atteinte (voir illustr. D). Arrêter de gonfler.

⚠ ATTENTION ! N'utiliser en aucun cas de l'air comprimé. Sinon le produit peut exploser ou les coutures se déchirer.

IMPORTANT ! Tenir compte du fait que la température de l'air et les conditions atmosphériques ont une influence sur la pression d'air des produits gonflés. Par temps froid, le produit perd de sa pression d'air parce que l'air se rétracte. Dans ces conditions, ajouter si de l'air nécessaire. En cas de chaleur, l'air se dilate. Dans ces conditions, évacuer si nécessaire de l'air pour éviter un sur-remplissage.

- Fermer la valve à air **4** (voir illustr. B II).
- Enfoncer la valve à air **4** (voir illustr. B III).

● Dégonfler

- Tirer la valve à air **4** puis l'ouvrir (voir illustr. B II + I).
- Presser avec le pouce et l'index les côtés de la valve à air **4**, enfoncer la tige **5** et relâcher (voir illustr. A).
- Retirer la tige **5** lorsque l'air s'est totalement échappé.



Utilisation / Nettoyage et entretien / Mise au rebut

Indication : N'enfoncez pas la paille [5] trop profondément dans la valve [4]. La paille [5] risquerait de tomber dans la chambre à air.

- Enrouler le produit lentement (voir illustr. A).
- Indication :** Veiller à ce que l'article ne soit parfaitement sec avant de l'enrouler.
- Presser une nouvelle fois les côtés de la valve à air [4] pour évacuer l'air restant éventuellement.

● Nettoyage et entretien

- Utilisez pour le nettoyage un chiffon légèrement humidifié ne peluchant pas.
- N'utilisez en aucun cas des produits nettoyants caustiques ou abrasifs.
- Pour les petites réparations à apporter au produit, adressez-vous à un magasin spécialisé. Il vous faut un nécessaire de réparation spécial.

● Consignes de rangement

- Veillez à ce que le produit soit parfaitement sec à l'intérieur comme à l'extérieur si vous voulez le stocker pendant une période prolongée. Des piqûres ou de la moisissure pourrait se former dans le cas contraire.
- Ranger le produit dans un endroit sombre et sec, hors de portée des enfants.
- La température de rangement idéale est entre 10 et 20 °C.
- Veiller à ce que le produit ne soit pas en contact avec des objets coupants lors du rangement.

● Réparation du matelas pneumatique

Remarque : Vous pouvez réparer vous-même de petits dommages à l'aide du kit de réparation fourni. Si les dommages sont plus importants, confier la réparation à un commerçant spécialisé.

- Commencer par entièrement évacuer l'air du produit (voir «Dégonfler»).

- Découper la pastille [6] pour l'adapter à la taille du trou.

Remarque : Veiller à ce que la pastille [6] soit plus grande que le trou et recouvre bien les bords de celui-ci.

- Arrondir les bords de la pastille [6] et enlever le film protecteur (voir ill. E).
- Placer la pastille [6] sur le trou et appuyer fermement. Au besoin, poser un objet lourd sur la pastille [6].
- Attendre 24 heures avant de regonfler le produit.

● Mise au rebut



L'emballage se compose de matières recyclables qui peuvent être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Inleiding

Doelmatig gebruik.....	Pagina	35
Onderdelenbeschrijving	Pagina	35
Technische gegevens	Pagina	35
Leveringsomvang	Pagina	35

Veiligheidsinstructies Pagina 35

Pictogrammen	Pagina	36
--------------------	--------	----

Bediening

Het product opblazen	Pagina	38
Lucht aftappen.....	Pagina	39

Reiniging en onderhoud

Bewaarinstructies	Pagina	39
Luchtmatras repareren	Pagina	39

Afvalverwijdering Pagina 39

Luchtbed

● Inleiding



Maak u vóór het eerste gebruik vertrouwd met het product. Lees daarvoor de handleiding en de veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven gebruikdoelen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

HET NEGEREN OF OVERTREDEN VAN DE GEBRUIKSAANWIJZING KAN LEIDEN TOT GEVAREN, BIJV. LETSEL EN DOOD, BIJV. DOOR VERDRINKEN!

● Doelmatig gebruik

Dit product is bedoeld voor het gebruik als matras. Het product is niet geschikt voor kinderen onder 13 jaar. Een ander gebruik dan tevoren beschreven of een verandering aan het product is niet toegestaan en kan tot letsel en/of beschadigingen aan het product leiden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik. Het product is niet bestemd voor commerciële doeleinden.

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Luchtbed
- 2 Luchtdrukindicator
- 3 Meetstrip
- 4 Luchtventiel
- 5 Rietje
- 6 Repareren

● Technische gegevens

Afmetingen
(opgeblazen): ca. 178 x 65 x 19 cm
(L x B x H)

Afmetingen (leeg): ca. 191 x 71 cm (L x B)
Verpakkingsmaten: ca. 28 x 20 x 5,5 cm
(L x B x H)
Gewicht: ca. 1,02 kg
Max. aantal personen: 1 volwassene
Max. belasting: 100 kg
Nominale druk: liggedeelte:
0,45 psi (0,031 bar)
hoofdkussen:
0,30 psi (0,021 bar)
Materiaal: kunststof met Hexamollâ®
DINCH

● Leveringsomvang

- 1 Luchtbed
- 1 Meetstrip
- 1 Rietje
- 2 Repareren
- 1 Gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN VOOR LATER GEBRUIK!

-  **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLen VOOR KLEINE KINDEREN EN JONGEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met verpakkingsmateriaal en het product. Er bestaat gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal en levensgevaar door wurgn. Kinderen onderschatten de gevaren vaak. Houd kinderen steeds verwijderd van het product. Dit product is geen speelgoed!
-  **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!** Laat kinderen nooit zonder toezicht met het product spelen! Het product is niet geschikt als speelgoed voor kinderen onder 13 jaar.
- **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR DOOR VERDRINKEN!** Laat kinderen niet zonder toezicht met het matras in het water. Er

Veiligheidsinstructies

bestaat levensgevaar door verdrinken. Gebruik zo nodig zwemhulpmiddelen. Ga nooit alleen met het product het water in. Let op dat minimaal één vakkundige persoon aanwezig is.

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!

Gebruik het product nooit in open water. Hier bestaat het gevaar dat u van de oever wegdrijft. Gebruik de luchtmatras altijd in een omsloten, overzichtelijk watergebied, zoals bijv. een zwembad (neem ook dienovereenkomstige waarschuwingen op de luchtmatras **1** in acht).

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!

De luchtmatras **1** is ongeschikt voor het gebruik als zwemhulp! Als kinderen eraf glijden, kunnen zij binnen korte tijd verdrinken, zelfs wanneer zij zich in ondiep water bevinden waar zij kunnen staan. Daarom moet altijd toezicht worden gehouden op in het water spelende kinderen die nog niet kunnen zwemmen.

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!

Gebruik de luchtmatras **1** nooit in diep water. Gebruik het product uitsluitend in ondiep water. Ondiep water is water waarin de gebruiker van de luchtmatras **1** op de grond kan zitten en toch met het hoofd boven water blijft (neem ook dienovereenkomstige waarschuwingen op de luchtmatras **1** in acht).

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR LETSEL!

Waarborg dat alle delen intact zijn. Beschadigde delen kunnen de veiligheid en de werking beïnvloeden.

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR LETSEL!

Voorkom dat teveel lucht in het product wordt gepompt. Door teveel lucht kan het product knappen.

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERGIFTIGING EN GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!

Ontsteek geen vuur in de buurt van het product en houd het verwijderd van warmtebronnen.

- Gebruik het product niet op harde of stenige ondergrond. In het andere geval kan het product beschadigd raken.
- Houd het product verwijderd van spitse voorwerpen. In het andere geval kan het product beschadigd raken.

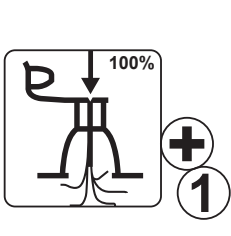
⚠ VOORZICHTIG! Bij het opstappen kunnen de luchtkamers tot onder de waterspiegel gedrukt

worden. Daardoor en door eenzijdige belasting kan het product omslaan.

- Houd de reparatieplakkers van kinderen verwijderd.

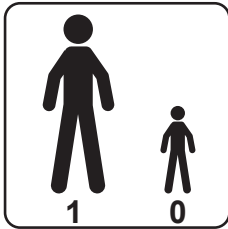
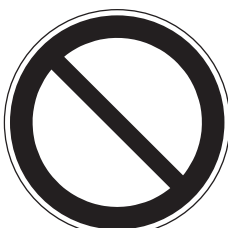
● Pictogrammen

⚠ WAARSCHUWING! Neem de op het product aangegeven pictogrammen in acht voordat u het gebruikt. In het andere geval kunnen letsel en/of schade het gevolg zijn.

	Verplichtende instructie
	Alleen voor zwemmers!
	Alle luchtkamers in gekenmerkte volgorde volledig opblazen.
	Eerst de gebruiksaanwijzing lezen.



Veiligheidsinstructies

	Houd altijd toezicht op kinderen.		Aantal gebruikers, volwassenen / kinderen
	Maximale belasting		Verbodssymbool
	Alleen in een zwembad gebruiken.		Alleen geschikt voor kinderen ouder dan 13 jaar.
	Product is stabiel drijvend!		Niet gebruiken bij aflandige wind.
	Product vereist balanceringsvermogen.		Niet gebruiken bij aflandige waterstroming.



	Waarschuwingssymbool
	Geen bescherming tegen verdrinken.

● Bediening

Opmerking: controleer het product vóór gebruik zorgvuldig op gaten, poreuze plekken en ondichte naden.

Advies: blaas het product op en laat het een dag liggen. Laat het product enkele dagen buiten liggen om het goed te luchten.

● Het product opblazen

VOORZICHTIG! Opblaasbare plasticproducten reageren gevoelig op koude en hitte. Gebruik het product daarom niet als de omgevingstemperatuur tot onder 15 °C daalt of tot boven 45 °C stijgt. In het andere geval kan het product beschadigd raken.

Opmerking: laat het opblazen van de luchtmatras **1** altijd door een volwassene uitvoeren. Wij adviseren echter het gebruik van een mechanische pomp. Voorkom dat teveel lucht in het product wordt geblazen / gepompt. Stop met het opblazen / oppompen zodra u merkt dat de weerstand groter wordt en de naden gaan spannen. Door teveel lucht kan het product knappen. Gebruik alleen handpompen of pompen die speciaal bedoeld zijn voor het opblazen van plastic producten.

Opmerking: aan de buitenrand van het product bevindt zich een luchtdrukindicator **2**. Hier kunt u de maximaal geoorloofde luchtdruk controleren. Pomp niet meer lucht in het product dan tot de max.-markering.

- Rol het product eerst uit en controleer het op gaten, scheuren en andere beschadigingen (zie afb. A).
 - Open het ventiel **4** (zie afb. B I).
 - Druk het ventiel **4** in en blaas of pomp het product op totdat het strak gespannen is.
- Opmerking:** pomp of blaas eerst de luchtkamer van het hoofdgedeelte en daarna de andere luchtkamers van het product op.
- Leg de bijgeleverde meetstrip **3** over de luchtdrukindicator **2**. Wanneer beide dezelfde lengte hebben, is de vereiste luchtdruk bereikt (zie afb. D). Pomp het product niet verder op.

⚠ VOORZICHTIG! Gebruik in geen geval perslucht. Door teveel lucht kan het product knappen of kunnen de naden scheuren.

BELANGRIJK! Let op dat de luchttemperatuur en de weersomstandigheden de luchtdruk van opblaasbare producten beïnvloeden. Bij koud weer wordt de luchtdruk in het product minder omdat koude lucht samentrekt. Onder deze omstandigheden moet u eventueel meer lucht in het product vullen. Bij hitte zet lucht uit. Onder deze voorwaarden moet u eventueel lucht uit het product laten ontsnappen om een te grote luchtdruk te vermijden.

- Sluit het ventiel **4** (zie afb. B II).
- Druk het ventiel **4** naar binnen (zie afb. B III).



Bediening / Reiniging en onderhoud / Afvalverwijdering

● Lucht aftappen

- Trek het ventiel **4** naar buiten en open het (zie afb. B II + I).
- Druk het ventiel **4** met duim en wijsvinger iets in, steek het rietje **5** erin en laat het ventiel los (zie afb. A).
- Verwijder het rietje **5**, zodra alle lucht is ontsnapt.

Opmerking: steek het rietje **5** niet te ver in de luchtklep **4**. Het rietje **5** zou anders in de luchtkamer kunnen vallen.

- Rol het product langzaam op (zie afb. A).
- Opmerking:** zorg ervoor dat het product helemaal droog is voordat u het oprolt.
- Druk de zijkanen van het ventiel **4** opnieuw in om eventueel resterende lucht te laten ontsnappen.

● Reiniging en onderhoud

- Gebruik voor de reiniging alleen een iets vochtige, pluisvrije doek.
- Gebruik in géén geval schurende of bijtende reinigingsmiddelen.
- Laat kleine reparaties aan het product uitvoeren in een speciaalzaak. Voor de reparatie is speciaal plakmateriaal nodig.

● Bewaarinstructies

- Zorg ervoor dat het product van binnen en buiten volledig droog is wanneer u het gedurende langere tijd wilt opbergen. Als het product niet droog is, kunnen namelijk weervlekken en schimmel ontstaan.
- Bewaar het product op een donkere en droge plek - buiten het bereik van kinderen.
- De ideale opslagtemperatuur ligt tussen 10-20 °C.
- Let op dat het product tijdens de opslag niet met scherpe voorwerpen in aanraking komt.

● Luchtmatras repareren

Opmerking: kleinere beschadigingen kunt u met behulp van de bijgeleverde reparatieset zelf repareren. Neem in geval van grotere beschadigingen contact op met een vakhandelaar.

- Laat de lucht eerst helemaal uit het product ontsnappen (zie 'Lucht aftappen').
- Knip de reparatieplakkers **6** op basis van de grootte van het gat in de juiste vorm.

Opmerking: zorg ervoor dat de plakker **6** groter is dan het gat en de randen ruim overlapt.

- Rond de hoekjes van de plakker **6** af en trek de beschermfolie van de achterkant (zie afb. E).
- Plaats de plakker **6** op het gat en druk deze stevig aan. Zet eventueel een zwaar voorwerp op de plakker **6**.
- Wacht 24 uur voordat u het product weer oppompt.

● Afvalverwijdering



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen die u via de plaatselijke recyclingdiensten kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende artikel na gebruik af te voeren, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Inhaltsverzeichnis

Einleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 41
Teilebeschreibung	Seite 41
Technische Daten	Seite 41
Lieferumfang	Seite 41

Sicherheitshinweise

.....	Seite 41
Piktogramme.....	Seite 42

Bedienung

Luft einlassen	Seite 44
Luft ablassen	Seite 44

Reinigung und Pflege

Hinweise zur Lagerung	Seite 45
Luftmatratze reparieren.....	Seite 45

Entsorgung

.....	Seite 45
-------	----------

Luftmatratze

● Einleitung



Machen Sie sich vor dem ersten Gebrauch mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

NICHTBEACHTUNG UND ZUWIDERHANDLUNG DER BEDIENUNGSANLEITUNG KANN GEFAHREN ZUR FOLGE HABEN, WIE VERLETZUNGEN UND TOD, Z.B. DURCH ERTRINKEN!

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zur Verwendung als Matratze vorgesehen. Das Produkt ist nicht für Kinder unter 13 Jahren geeignet. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Luftmatratze
- 2 Luftdruckanzeige
- 3 Messstreifen
- 4 Luftventil
- 5 Halm
- 6 Flicken

● Technische Daten

Maße (aufgeblasen):	ca. 178 x 65 x 19 cm (L x B x H)
Maße (geleert):	ca. 191 x 71 cm (L x B)
Packmaß:	ca. 28 x 20 x 5,5 cm (L x B x H)
Gewicht:	ca. 1,02 kg
Max. Personenzahl:	1 Erwachsener
Max. Beladung:	100 kg
Nennndruck:	Hauptteil: 0,45 psi (0,031 bar) Kissen: 0,30 psi (0,021 bar)
Material:	Kunststoff mit Hexamoll® DINCH

● Lieferumfang

- 1 Luftmatratze
- 1 Messstreifen
- 1 Halm
- 2 Flicken
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

■ **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickengefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

■ **⚠️ WARNUNG! LEBENS-GEFAHR! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Produkt.**

Das Produkt darf nicht von Kindern unter 13 Jahren benutzt werden.

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ERTRINKEN! Lassen Sie Kinder und Matratze

niemals unbeaufsichtigt im Wasser. Es besteht Lebensgefahr durch Ertrinken. Verwenden Sie ggf. Schwimmhilfen. Halten Sie sich niemals alleine im Wasser auf. Achten Sie darauf, dass mindestens eine fachkundige Person anwesend ist.

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Verwenden Sie das Produkt niemals in offenen Gewässern. Gefahr des Abtreibens vom Ufer. Verwenden Sie es stets in geschlossenen Gewässern übersichtlicher Ausdehnung, wie z.B. Schwimmbecken (siehe entsprechende Warnhinweise auf der Luftmatratze **1**).

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Die Luftmatratze **1** ist nicht als Schwimmhilfe geeignet! Rutschen Kinder ab, können sie innerhalb kurzer Zeit ertrinken, selbst wenn sie sich nur in steh-tiefem Wasser aufhalten. Kinder, die noch nicht schwimmen können, müssen daher beim Spielen im Wasser grundsätzlich beaufsichtigt werden.

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Verwenden Sie diese Luftmatratze **1** niemals in tiefen Gewässern. Verwenden Sie sie ausschließlich in seichten Gewässern. Ein Gewässer ist seicht, wenn der Nutzer der Luftmatratze **1** auf dem Boden sitzen kann, während er mit dem Kopf aus dem Wasser ragt (siehe entsprechende Warnhinweise auf der Luftmatratze **1**).

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt sind. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Achten Sie darauf, dass Sie nicht zuviel Luft in das Produkt pumpen. Andernfalls kann das Produkt platzen.

⚠️ VORSICHT! VERGIFTUNGSGEFAHR UND GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG! Entzünden Sie kein Feuer in der Nähe des Produkts und halten Sie es von Wärmequellen fern.

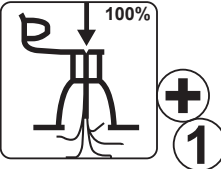
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf harten oder steinigen Untergründen, andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.
- Halten Sie das Produkt von spitzen Gegenständen fern. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

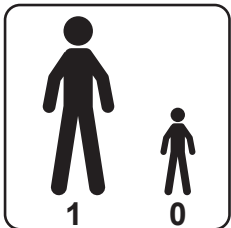
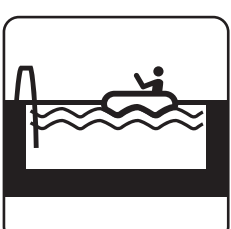
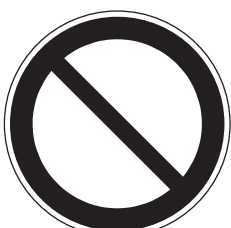
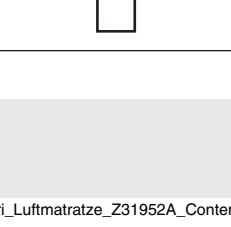
⚠️ VORSICHT! Die Luftkammern können beim Aufsteigen unter die Wasseroberfläche gedrückt werden. Dadurch und durch einseitige Belastung kann das Produkt überkippen.

- Halten Sie die Flicker von Kindern fern.

● Piktogramme

⚠️ WARNUNG! Beachten Sie die an dem Produkt angebrachten Piktogramme, bevor Sie es verwenden. Andernfalls können Verletzungen und / oder Sachschäden die Folge sein.

	Verpflichtende Anweisung
	Nur für Schwimmer!
	Alle Luftkammern in gekennzeichnete Reihenfolge voll aufblasen.

	Zuerst die Betriebsanleitung lesen.		Gerät erfordert Balancierung.
	Kinder immer beaufsichtigen.		
	Maximale Beladung		Anzahl der Nutzer, Erwachsene / Kinder
	Nur im Schwimmbecken benutzen.		Verbotszeichen
	Gerät ist schwimmstabil.		Nur für Kinder von mehr als 13 Jahren geeignet.
			Nicht bei ablandigem Wind benutzen.

	Nicht bei ablandiger Strömung benutzen.
	Warnzeichen
	Kein Schutz gegen Ertrinken.

● Bedienung

Hinweis: Vor dem ersten Einsatz das Produkt gründlich auf Löcher, poröse Stellen und undichte Nähte untersuchen.

Empfehlung: Produkt aufblasen und einen Tag lang liegen lassen. Neue Produkte ein paar Tage an der frischen Luft auslüften.

● Luft einlassen

VORSICHT! Aufblasbare Plastikprodukte reagieren sensibel auf Kälte. Verwenden Sie das Produkt daher nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 15 °C sinkt oder über 45 °C steigt. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

Hinweis: Das Aufblasen der Luftmatratze **1** sollten grundsätzlich Erwachsene übernehmen. Wir

empfehlen jedoch, eine mechanische Pumpe zu verwenden. Achten Sie darauf, dass Sie nicht zuviel Luft in das Produkt pusten / pumpen. Stoppen Sie den Vorgang, wenn der Widerstand während des Pumpens zunimmt und sich die Nähte spannen. Andernfalls kann das Material reißen. Verwenden Sie nur manuelle Pumpen und / oder Pumpen, die speziell für aufblasbare Plastikprodukte bestimmt sind.

Hinweis: Am Außenrand des Produkts befindet sich eine Luftdruckanzeige **2**. Die Anzeige markiert den max. erlaubten Luftdruck. Pumpen Sie nur soviel Luft in das Produkt bis die Maximalmarkierung erreicht ist.

- ☐ Rollen Sie das Produkt zunächst aus und überprüfen Sie es auf Löcher, Risse und andere Beschädigungen (siehe Abb. A).
- ☐ Öffnen Sie das Luftventil **4** (siehe Abb. B I).
- ☐ Drücken Sie das Luftventil **4** zusammen und pusten bzw. pumpen Sie das Produkt so lange auf, bis es straff gespannt ist.

Hinweis: Pusten bzw. pumpen Sie zunächst die Luftkammer des Kopfteils, dann die Luftkammer des Produktkörpers auf.

- ☐ Legen Sie den mitgelieferten Messstreifen **3** über die Luftdruckanzeige **2**. Wenn beide exakt die gleiche Länge haben, ist der benötigte Luftdruck erreicht (siehe Abb. D). Pumpen Sie nicht weiter.

⚠ VORSICHT! Verwenden Sie keinesfalls Druckluft. Andernfalls kann das Produkt platzen oder die Nähte können reißen.

WICHTIG! Beachten Sie, dass sich Lufttemperatur und Wetterbedingungen auf den Luftdruck von aufblasbaren Produkten auswirken. Bei kaltem Wetter verliert das Produkt an Luftdruck, weil sich die Luft zusammenzieht. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft hinzufügen. Bei Hitze dehnt sich die Luft aus. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft ablassen, um eine Überfüllung zu verhindern.

- ☐ Schließen Sie das Luftventil **4** (siehe Abb. B II).
- ☐ Versenken Sie das Luftventil **4** (siehe Abb. B III).

● Luft ablassen

- ☐ Ziehen Sie das Luftventil **4** heraus und öffnen Sie es (siehe Abb. B II + I).



Bedienung / Reinigung und Pflege / Entsorgung

- Drücken Sie die Seiten des Luftventils **4** mit Daumen und Zeigefinger zusammen, stecken Sie den Halm **5** ein und lassen Sie los (siehe Abb. A).
- Entfernen Sie den Halm **5**, wenn die Luft vollständig entwichen ist.
Hinweis: Setzen Sie den Halm **5** nicht zu weit in das Luftventil **4** ein. Der Halm **5** könnte ansonsten in die Luftkammer fallen.
- Rollen Sie das Produkt langsam auf (siehe Abb. A).
Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Produkt vollständig trocken ist, bevor Sie es aufrollen.
- Drücken Sie die Seiten des Luftventils **4** erneut zusammen, um eventuelle Restluft entweichen zu lassen.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.
- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Wenden Sie sich für kleinere Reparaturen am Produkt an ein Fachgeschäft. Sie benötigen spezielles Flickzeug.

● Hinweise zur Lagerung

- Achten Sie darauf, dass das Produkt von innen und außen vollständig trocken ist, wenn Sie es für längere Zeit lagern wollen. Andernfalls können sich Stockflecken und Schimmel bilden.
- Lagern Sie das Produkt an einem dunklen, trockenen Ort – außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die ideale Lagertemperatur liegt bei 10-20 °C.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt während der Lagerung nicht mit scharfen Gegenständen in Berührung kommt.

● Luftmatratze reparieren

Hinweis: Kleinere Beschädigungen können Sie mithilfe des mitgelieferten Flickzeugs selbst reparieren. Wenden Sie sich bei größeren Beschädigungen an ein Fachgeschäft.

- Lassen Sie die Luft zunächst vollständig aus dem Produkt entweichen (siehe „Luft ablassen“).
- Schneiden Sie den Flicken **6** gemäß der Größe des Lochs entsprechend zurecht.
Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Flicken **6** größer ist als das Loch und die Ränder überlappt.
- Runden Sie die Seiten des Flickens **6** ab und ziehen Sie die Schutzfolie ab (siehe Abb. E).
- Platzieren Sie den Flicken **6** auf dem Loch und drücken Sie diesen fest an. Stellen Sie ggf. einen schweren Gegenstand auf den Flicken **6**.
- Warten Sie 24 Stunden, bevor Sie das Produkt wieder aufpumpen.

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.





OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
D-74167 Neckarsulm

Model-No.: Z31952A
Version: 01 / 2014

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus
Tilstand af information · Version des informations
Stand van de informatie · Stand der Informationen:
11 / 2013 · Ident.-No.: Z31952A112013-3

IAN 96436

3 

